

9 May 2023

EM/2023/17

НАПОМИНАНИЕ: Приглашение на десятую сессию Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ-10) для членов МПБЭУ и наблюдателей (государств, не являющихся членами МПБЭУ)

Уважаемые члены МПБЭУ и наблюдатели (государства, не являющиеся членами МПБЭУ)!

Имею честь пригласить вас принять участие в десятой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ-10), проведение которой планируется в период с **28 августа по 2 сентября 2023 г. в Бонне (Германия)**. Сессия будет организована Соединенными Штатами Америки. Члены делегаций, зарегистрированные надлежащим образом, смогут участвовать в работе сессии в режиме онлайн. Однако онлайн-выступления возможны только на английском языке; синхронный перевод указанных выступлений на другие пять официальных языков ООН осуществляться не будет.

Региональные консультации и День заинтересованных сторон планируется организовать **27 августа 2023 г.** Открытие десятой сессии Пленума состоится в **понедельник, 28 августа 2023 г.** в 10:00 по центральноевропейскому летнему времени. Завершение сессии запланировано на **субботу, 2 сентября 2023 г.** Секретарь руководящих органов Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) направил приглашения всем министрам окружающей среды всех государств — членам Организации Объединенных Наций (ООН), государствам — членам специализированных учреждений и государств — членам Международного агентства по атомной энергии, всем постоянным представителям при ЮНЕП, а также постоянным представительствам при ООН. Приглашительное письмо, адресованное организациям-наблюдателям, будет составлено в ближайшее время.

Предварительная повестка дня десятой сессии Пленума размещена на веб-сайте МПБЭУ по адресу: <https://ipbes.net/events/ipbes-10>.

Для подтверждения регистрации участников делегаций членам и наблюдателям МПБЭУ предлагается загрузить официальное сообщение с их именами и фамилиями через онлайн-платформу по адресу: <https://ipbes.net/user/login?destination=ipbes-10/nomination-letters-and-credentials> **как можно скорее, но в любом случае не позднее 30 июня 2023 г.**

Кроме того, каждому члену делегации надлежит **как можно скорее, но в любом случае не позднее 30 июня 2023 г., заполнить онлайн-регистрационную форму по адресу: <https://ipbes.net/user/login?destination=ipbes-10/registration>**. Регистрация в индивидуальном порядке необходима для предоставления доступа к сессионной документации и информирования о порядке подключения к совещаниям. Просьба обратить внимание на то, что для заполнения регистрационной формы необходимо иметь учетную запись пользователя МПБЭУ. Ее можно создать на странице <https://ipbes.net/user/register>. С

учетом срока, необходимого для оформления виз, тем делегатам, которым необходима виза для въезда в Германию, настоятельно рекомендуется как можно скорее загрузить на веб-сайт свои письма о назначении и зарегистрироваться, с тем чтобы гарантированно принять участие в сессии.

Просьба принять к сведению, что для участия в Дне заинтересованных сторон необходима отдельная регистрация на странице <https://ipbes.net/user/login?destinaton=ipbes-10/registration-stakeholder-day>. Регистрация на День заинтересованных сторон не дает права доступа на десятую сессию Пленума МПБЭУ. Зарегистрироваться для участия в Дне заинтересованных сторон необходимо не позднее 10 августа 2023 г.

В соответствии с правилами процедуры сессий Пленума МПБЭУ и практикой предыдущих сессий каждому **члену МПБЭУ** надлежит представить в секретариат МПБЭУ официальные документы, подтверждающие полномочия своих представителей, а также имена и фамилии альтернативных представителей и советников. Эти документы должны быть заверены главой государства или правительства либо министром иностранных дел в соответствии с политикой и законодательством конкретной страны. Наблюдатели освобождены от обязанности предоставлять документы, подтверждающие полномочия, но должны направлять официальные письма о назначении. **Один из членов делегации должен до 31 июля 2023 г.** направить отсканированную версию официального документа с подтверждением полномочий, включая имена и фамилии представителей, предложенных к участию в десятой сессии Пленума МПБЭУ, через онлайн-платформу по адресу: <https://ipbes.net/ipbes-10/nomination-letters-and-credentials>. Бумажный оригинал документа, подтверждающего полномочия, должен быть отправлен в секретариат МПБЭУ по почте не позднее **31 июля 2023 г.** или передан в секретариат на стойке регистрации до **29 августа 2023 г.** Регистрация на сессию будет подтверждена секретариатом после получения документа, подтверждающего полномочия, или официального сообщения. Поддержка в покрытии путевых расходов и суточные будут предоставляться одному члену делегации из развивающейся страны или страны с переходной экономикой. Имя и фамилия этого лица должны быть указаны в документе, подтверждающем полномочия, или в официальном письме о назначении.

Я также хотела бы воспользоваться возможностью и предложить тем членам и наблюдателям МПБЭУ, которые еще не назначили национального координатора, ответственного за связь с секретариатом МПБЭУ, сделать это, заполнив онлайн-форму и загрузив письмо о назначении по адресу: https://ipbes.net/form/national_focal_point_designation-government. Со списком действующих национальных координаторов можно ознакомиться на странице <https://ipbes.net/national-focal-points>.

В заключение хотела бы предложить правительствам всех стран, располагающих соответствующим потенциалом, рассмотреть возможность проведения одиннадцатой и двенадцатой сессий Пленума, запланированных на 2024 и 2025 годы соответственно. Приглашаю правительства стран, заинтересованных в проведении любой из этих сессий Пленума, связаться с секретариатом МПБЭУ по адресу: secretariat@ipbes.net.

Еще раз благодарю вас за неизменную поддержку МПБЭУ.

С уважением,

Anne Larigauder

д-р Анна Ларигодери | Исполнительный секретарь